

12, 1-312, 2004  
ISSN: 1137-442X

**Works on Land Planning and  
Management of the Territory of the  
Basque Country, 2**

*Copying of the summary pages is authorised*

**Amundarain Mendizabal, Ainhoa** (Teileri-Zahar Baserria. Martindegí Auzoa, 35. 20120 Hernani): **Estudio de renovación y regeneración urbana del entorno de la Bahía de Pasaia** (A study on urban renewal and regeneration of the surroundings of Pasaia Bay) (Orig. es)

In: *Azkoaga*. 12, 13-44

Abstract: Pasaia Bay is going through considerable environmental and urban degradation. In spite of that, the privileged geographical conditions it presents configure it as an area with a considerable potential of urban regeneration in the middle run. It is necessary to implement measures to correct this deficient global environmental situation, with the objective of improving the urban and environmental quality of the area and contribute to its economic recovery.

Key Words: Pasaia Bay. Urban regeneration. Strategic programs. Economic recovery.

**Arzanegí Elgezabal, Diego; Martínez Tola, Elena** (Eusko Ikaskuntza. M<sup>a</sup> Díaz de Haro, 11-1. 48013 Bilbo): **Regeneración integral de un espacio industrial** (Integral regeneration of an industrial space) (Orig. es)

In: *Azkoaga*. 12, 45-73

Abstract: In this article an action proposal on a degraded industrial area is laid out. This area is situated in the municipality of Gernika-Lumo (Bizkaia), and is based on the study on the potential of the area to contribute to establishing the basis for a new model of development for that town.

Key words: Urban regeneration. Gernika-Lumo. Degraded industrial area. Railway tunnelling.

**Florido Trujillo, Gema** (UPV/EHU. Dpto. de Geografía, Prehistoria y Arqueología. Tomás y Valiente, s/n. 01006 Vitoria/Gasteiz); **Míner Canflanca, Amaia** (Eusko Jaularitzza/Gobierno Vasco. Dpto. de Vivienda y Asuntos Sociales. Delegación Territorial de Álava. Samaniego, 2. 01008 Vitoria/Gasteiz): **Documento previo para una Agenda 21 local. Zona de Ereñozu (Hernani)** (Draft document for a local Agenda 21. Area of Ereñozu (Hernani)) (Orig. es)

In: *Azkoaga*. 12, 75-116

Abstract: This proposal for the discussion on the sustainable development of Ereñotzu reflects the concrete problems that exist in the area, which are mainly due to the distance from the urban centre of Hernani and to the peculiar physical characteristics of the territory. The Local Agenda 21, for the promotion of which some ideas are contributed, seems to be the appropriate means with which to guarantee the sustainable development in the area.

Key Words: Ereñotzu. Hernani. Basque Country. Local Agenda 21. Sustainable development. Citizens' participation. Action plan. Rural development.

**Ibiate González de Matauco, Askoa** (UPV/EHU. Dpto. de Geografía, Prehistoria y Arqueología. Tomás y Valiente, s/n. 01006 Vitoria/Gasteiz): **El crecimiento urbano y la Ordenación del Territorio en Álava** (Urban growth and land planning in Alava) (Orig. es)

In: *Azkoaga*. 12, 117-138

Abstract: The autor analyses the following planning documents: the Partial Territorial Plan for Central Alava and the General City Planning Plan for Vitoria-Gasteiz. Each of these documents, by means of its proposals, exerts an influence on the space regulated by the other. However, they propose different territorial models that denote a different vision of the territory.

Key Words: Territorial planning. Urban growth. Territorial model. Vitoria-Gasteiz. Alava.

**Irazabal Tamayo, Unai** (Eusko Ikaskuntza. M<sup>a</sup> Díaz de Haro, 11-1. 48013 Bilbo): **Las políticas públicas actuales de promoción de suelo industrial en el territorio histórico de Bizkaia** (Current industrial land promotion policies in the historic territory of Biskaia) (Orig. es)

In: *Azkoaga*. 12, 139-167

Abstract: This is a brief introduction to the problem of the lack of industrial soil in Bizkaia since the beginning of its industrial activities, and which have worsened since the crisis in the nineteen seventies. The author also shows the various actions carried out by various administrations to tackle the problem in the last few years of the 20th century.

Key Words: Soil. Industrial soil. Politics. Promotion. Imbalance. Land planning. Bizkaia.

**Iza Andrés, María** (Plaza de los Santos Juanes, 2-2º Izda. 48006 Bilbao): **Paseos marítimos urbanos. Análisis urbano de un frente marítimo** (Urban sea fronts. An urban explanade analyse) (Orig. es)

In: *Azkoaga*. 12, 169-183

Abstract: This article is a reflection on an urban space with a specific character that also has qualities that are common to the system of open spaces in a town. We shall analyse its borderline condition, its adaptability to the surrounding topography, its orientation and sheltering from the wind, its accessibility to the sea and its capacity to foster various uses...

Key Words: Urban analysis. Landscape. Urban seafront.

**López Querejeta, Loreto** (Eusko Ikaskuntza. Miramar Jauregia. Miraconcha, 48. 20007 Donostia/San Sebastián): **Espacio, historia, identidad: aproximación antropológica a determinados procesos de creación de patrimonio histórico-arqueológico en la comarca del Bajo Bidasoa** (Space, history, and identity: anthropological approach to certain processes of creation of historic-archaeological heritage in the Lower Bidasoa region) (Orig. es)

In: *Azkoaga*. 12, 185-206

Abstract: Starting from the anthropological theory on space, this article approaches the implications generated by the wish to promote a “bidasotarra” identity after the disappearance of customs in the activation and/or reinterpretation of certain patrimonial referents (of both a historical and archaeological character).

Key Words: Identity. Space. Reinterpretation. Monument. History. Archaeology.

**Mendizabal Idiazabal, Mikel** (Lapitze, 28. 20303 Irún): **Arditurriko mina eremuaren antolaketa proposamena: ingurumen zentro baten sorkuntza proiektua** (Proposal for land planning in the area of Arditurri mine: the project of creation of an environmental centre) (Orig. eu)

In: *Azkoaga*. 12, 207-245

Abstract: When the historic enclave of the Arditurri mines finally stopped functioning as such in 1986, a process of recovery was initiated. Arditurri is situated in the Peñas de Aya Natural Park and in the fundamental park management documents it is described as a site that is being restored. This work is intended as a contribution to that recovery process. It introduces a project for the setting up in Arditurri of a centre of reference for the area. This work also includes the collection of environmental activities that compose the first part of the project.

Key Words: Arditurri. Natural Park of Peñas de Aya. Oiartzun. Land Planning. Restoration project.

**Sáenz de Olazagoitia Blanco, Ana** (Eusko Ikaskuntza. San Antonio, 41. 01005 Vitoria/Gasteiz): **Espacios de interés geomorfológico en Álava** (Geomorphologic spaces of interest in Alava) (Orig. es)

In: *Azkoaga*. 12, 247-279

Abstract: Alava has some places with a considerable geo-morphological value, an aspect that has not been sufficiently analysed in the territorial studies carried out in that province. The author pretends to vindicate the value of geo-morphology as an important aspect of environmental management or land planning studies, while pointing out those places which, although lacking special biotic or landscape interest, constitute spaces of considerable geo-morphological value.

Key Words: Geo-morphology. Land planning. Geo-morphological unit. Geo-morphological subunit. Points of interest.

**Salinas Garralda, José Luis** (Ayto. de Pamplona. Area de Urbanismo y Vivienda. Avda. del Ejército, 2-5ª planta. 31002 Pamplona/Iruña): **Declaración de ruina en Pamplona** (Declarations of ruinous states in Pamplona) (Orig. es)

In: *Azkoaga*. 12, 281-308

Abstract: An approach to the declaration of ruinous state as used in the province of Navarre, using the proposal by a municipal architect as the axis of such a declaration and adding certain general ideas and certain notes on concrete aspects.

Key Words: Ruin. Declaration. Procedure. Urban planning. Economy. Technique.